

Bruxelles, 20 iunie 2023
(OR. en)

10917/23

**Dosar interinstituțional:
2023/0192(COD)**

**TRANS 274
UK 137
CODEC 1182**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	20 iunie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2023) 328 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind împuternicirea Republicii Franceze să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional privind cerințele de siguranță și interoperabilitate pe legătura fixă pe sub Canalul Mânecii

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2023) 328 final.

Anexă: COM(2023) 328 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 20.6.2023
COM(2023) 328 final

2023/0192 (COD)

Propunere de

DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

**privind împuternicirea Republicii Franceze să negocieze, să semneze și să încheie un
acord internațional privind cerințele de siguranță și interoperabilitate pe legătura fixă
pe sub Canalul Mânecii**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Temeiurile și obiectivele propunerii

Legătura fixă pe sub Canalul Mânecii este o legătură feroviară unică care implică o structură de inginerie unică și complexă, situată parțial pe teritoriul Republicii Franceze și parțial într-o țară terță, și anume Regatul Unit.

Acest lucru necesită cerințe coerente de siguranță feroviară și de interoperabilitate pentru întreaga legătură fixă pe sub Canalul Mânecii, precum și cooperarea dintre autoritățile naționale de siguranță franceze și britanice.

Pentru a asigura exploatarea sigură și eficientă a legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii, Republica Franceză a solicitat, la 23 martie 2023, o împuternicire pentru a negocia și a încheia cu Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (denumit în continuare „Regatul Unit”) un acord internațional privind cerințele de siguranță și interoperabilitate în cadrul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii.

Acest acord ar transpune, de asemenea, parțial pilonul tehnic al celui de al patrulea pachet feroviar [Directivile (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798 ale Parlamentului European și ale Consiliului¹] pentru partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Republicii Franceze.

Prin urmare, este oportun ca Republica Franceză să fie autorizată să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional cu Regatul Unit privind cerințele de siguranță și interoperabilitate pentru legătura fixă pe sub Canalul Mânecii.

Acordul trebuie să asigure faptul că partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Republicii Franceze este reglementată de dreptul Uniunii, Curtea de Justiție având competența exclusivă de a le interpreta. Prin urmare, niciun element din prezentul acord nu va pune sub semnul întrebării principiul supremației dreptului Uniunii. Principiul efectului direct, după caz, trebuie, de asemenea, respectat. Trebuie asigurată independența Agenției Uniunii Europene pentru Căile Ferate și a autorității naționale de siguranță franceze.

Acordul trebuie să conțină, de asemenea, un mecanism specific care să permită modificarea sa în cazul unor viitoare modificări ale dreptului Uniunii, în special ale Directivelor (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798. Acesta trebuie să conțină, de asemenea, o împuternicire a Comisiei care să îi permită să autorizeze Republica Franceză să modifice acordul pentru a-l adapta în cazul modificării unor astfel de directive. În ceea ce privește partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Regatului Unit, acordul trebuie să asigure coerența cerințelor de siguranță și de interoperabilitate, contribuind astfel la siguranța și interoperabilitatea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii.

Republica Franceză solicitase deja, în 2020, o împuternicire a Uniunii pentru a negocia un acord cu Regatul Unit care să asigure aplicarea unificată și dinamică a dreptului Uniunii, în special a Regulamentului (UE) 2016/796 și a Directivelor (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798, pe ansamblul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii (inclusiv partea aflată sub jurisdicția

¹ Directiva (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Uniunea Europeană, JO L 138, 26.5.2016, p. 44.

Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară (JO L 138, 26.5.2016, p. 102).

Regatului Unit), al cărei respectări trebuie asigurată de o autoritate binațională, și anume Comisia interguvernamentală asistată de autoritatea sa de siguranță instituită prin Tratatul de la Canterbury. Republica Franceză a fost împuternicită să facă acest lucru prin Decizia (UE) 2020/1531². Negocierile în condițiile prevăzute în decizia respectivă nu au condus până în prezent la un acord satisfăcător pentru ambele părți. Prin urmare, se propune o împuternicire alternativă. Întrucât un acord încheiat pe baza Deciziei (UE) 2020/1531 ar oferi o modalitate mai unificată și, prin urmare, mai eficientă de a asigura siguranța și interoperabilitatea pe ansamblul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii, această opțiune nu trebuie să fie exclusă și, prin urmare, decizia propusă nu trebuie să aducă atingere Deciziei (UE) 2020/1531.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Obiectivele menționate mai sus sunt pe deplin coerente cu politica existentă în domeniul siguranței și interoperabilității feroviare, precum și cu Decizia (UE) 2020/1531, din motivele menționate mai sus.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Un acord internațional privind cerințele de siguranță și interoperabilitate în cadrul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii nu va conduce la neconcordanțe cu nicio altă politică a Uniunii.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temei juridic**

Temeiul juridic al prezentei propuneri este articolul 2 alineatul (1) și articolul 91 din TFUE.

- **Subsidiaritatea (în cazul competențelor neexclusive)**

Propunerea intră în sfera competenței exclusive a Uniunii.

- **Proporționalitate**

Obiectivul propunerii este de a autoriza, în temeiul articolului 2 alineatul (1) din TFUE, negocierea unui acord internațional privind cerințele de siguranță și interoperabilitate aplicabile legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii care să asigure aplicarea uniformă a cerințelor de siguranță feroviară și de interoperabilitate pe ansamblul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii.

În consecință, propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.

- **Alegerea instrumentului**

Obiectivul urmărit este de a asigura cerințe coerente de siguranță și interoperabilitate pe ansamblul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii, inclusiv pentru partea aflată sub jurisdicția Regatului Unit.

Prin urmare, este oportun ca elementele de siguranță și interoperabilitate feroviară să fie introduse într-un acord între Republica Franceză și Regatul Unit; așadar, este necesar ca Republica Franceză să fie împuternicită în acest sens.

² Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2020 de împuternicire a Franței să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional de completare a Tratatului dintre Franța și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, JO L 352, 22.10.2020, p. 4.

Propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului adresată Republicii Franceze în vederea împuternicirii acesteia, în temeiul articolului 2 alineatul (1) și al articolului 91 din TFUE, să negocieze și să încheie un astfel de acord cu Regatul Unit reprezintă, prin urmare, un instrument adecvat.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Evaluările ex post/verificarea adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultările cu părțile interesate**

Nu s-a efectuat nicio consultare oficială. Prezenta propunere se bazează pe o cerere înaintată de Republica Franceză și împuternicirea propusă ar urma să fie adresată exclusiv acestui stat membru.

- **Evaluarea impactului**

Prezenta propunere se bazează pe o cerere înaintată de Republica Franceză și împuternicirea propusă ar urma să fie adresată exclusiv acestui stat membru. Aceasta se referă, de asemenea, la o chestiune foarte specifică, limitată ca domeniu de aplicare, și anume coerența cerințelor de siguranță și de interoperabilitate pe ansamblul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Propunerea nu este legată de REFIT.

- **Drepturile fundamentale**

Propunerea nu are consecințe asupra protecției drepturilor fundamentale.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Prezenta propunere nu are implicații asupra bugetului Uniunii.

Propunere de

DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

privind împuternicirea Republicii Franceze să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional privind cerințele de siguranță și interoperabilitate pe legătura fixă pe sub Canalul Mânecii

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 2 alineatul (1) și articolul 91,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European³,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor⁴,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Tratatul între Republica Franceză și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, semnat la Canterbury la 12 februarie 1986 („Tratatul de la Canterbury”), a instituit o Comisie interguvernamentală pentru supravegherea tuturor aspectelor referitoare la construirea și exploatarea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii.
- (2) De la încheierea perioadei de tranziție prevăzute în Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice⁵, administratorul de infrastructură al legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii și întreprinderile feroviare care operează în cadrul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii fac obiectul a două cadre juridice separate în ceea ce privește siguranța feroviară și interoperabilitatea.
- (3) Prin scrisoarea din 16 iulie 2020, Republica Franceză a solicitat o împuternicire din partea Uniunii pentru a negocia și a încheia un acord internațional cu Regatul Unit privind cerințele de siguranță și interoperabilitate pe legătura fixă pe sub Canalul Mânecii. În conformitate cu această solicitare, Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului⁶ a împuternicit Republica Franceză să

³ JO C , , p. .

⁴ JO C , , p. .

⁵ JO L 29, 31.1. 2020, p. 7.

⁶ Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2020 de împuternicire a Franței să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional de completare a Tratatului dintre Franța și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, JO L 352, 22.10.2020, p. 4.

negocieze un acord pentru a asigura aplicarea unificată și dinamică a dreptului Uniunii, în special a Regulamentului (UE) 2016/796 al Parlamentului European și al Consiliului⁷ și a Directivelor (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798 ale Parlamentului European și ale Consiliului⁸, pe ansamblul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii. De asemenea, Decizia (UE) 2020/1531 a stabilit condițiile în care Comisia interguvernamentală ar putea continua să îndeplinească rolul de autoritate națională de siguranță responsabilă pentru partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Republicii Franceze.

- (4) Întrucât negocierile în condițiile prevăzute de această decizie nu au condus până în prezent la un acord satisfăcător pentru ambele părți, prin scrisoarea din 23 martie 2023, Republica Franceză și-a manifestat, intenția de a negocia și de a încheia un acord diferit.
- (5) Un acord internațional cu o țară terță privind siguranța și interoperabilitatea feroviară în situații transfrontaliere poate afecta o zonă reglementată în mare măsură de legislația Uniunii, în special de Directivele (UE) 2016/798⁹ și (UE) 2016/797 și de Regulamentul (UE) 2016/796 al Parlamentului European și al Consiliului. Prin urmare, orice astfel de acord este de competența externă exclusivă a Uniunii. Statele membre pot negocia și încheia un astfel de acord numai dacă sunt împuternicite în acest scop de către Uniune, în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). Întrucât acordul se referă la domenii reglementate de legislația existentă a Uniunii în domeniul transporturilor, este necesar ca o astfel de împuternicire să fie acordată de legiuitorul Uniunii, în conformitate cu procedura legislativă menționată la articolul 91 din TFUE.
- (6) Având în vedere caracterul unic al legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii ca legătură feroviară care implică o structură de inginerie unică și complexă situată parțial pe teritoriul Republicii Franceze și parțial într-o țară terță, este oportun ca Republica Franceză să fie autorizată să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional cu Regatul Unit pentru a asigura aplicarea unor norme coerente privind siguranța și interoperabilitatea pe legătura fixă pe sub Canalul Mânecii, precum și pentru a asigura cooperarea dintre autoritatea națională de siguranță franceză, și anume Etablissement Public de Sécurité Ferroviaire (denumită în continuare „EPSF”) și autoritatea națională de siguranță din Regatul Unit, și anume Office of Rail and Road („ORR”).
- (7) Partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Republicii Franceze trebuie să rămână sub incidența dreptului Uniunii. Trebuie protejat principiul supremației și, după caz, principiul efectului direct al dreptului Uniunii, precum și competențele respective ale instituțiilor și organelor Uniunii.
- (8) Litigiile dintre Republica Franceză și Regatul Unit referitoare la aplicarea acordului nu se supun tribunalului arbitral instituit în temeiul articolului 19 din Tratatul de la Canterbury sau altor mijloace de soluționare a litigiilor obligatorii din punct de vedere juridic.

⁷ Regulamentul (UE) 2016/796 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2016 privind Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 881/2004 (JO L 138, 26.5.2016, p. 1).

⁸ Directiva (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Uniunea Europeană (JO L 138, 26.5.2016, p. 44).
Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară (JO L 138, 26.5.2016, p. 102).

⁹ Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară (reformare) (JO L 138, 26.5.2016, p. 102).

- (9) În conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (UE) 2016/796, Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate trebuie să aibă în continuare responsabilitatea exclusivă pentru funcțiile și competențele care i-au fost atribuite și, în conformitate cu articolul 16 din Directiva (UE) 2016/798, EPSF trebuie să fie în continuare independentă în procesul său decizional. În consecință, în ceea ce privește aspectele abordate în acordul propus, rolul Comisiei interguvernamentale și al autorității de siguranță instituite în temeiul Tratatului de la Canterbury trebuie să se limiteze la coordonarea activităților EPSF și ale ORR. Actele de reglementare ale Comisiei interguvernamentale și ale autorității de siguranță sau efectele acestora nu trebuie să afecteze autonomia decizională a EPSF, în conformitate cu dreptul Uniunii.
- (10) Pentru a se asigura că dreptul Uniunii este pus în aplicare în mod corect în orice moment în partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Republicii Franceze și pentru a se asigura faptul că Comisia poate supraveghea aplicarea acestuia sub controlul Curții de Justiție, inclusiv în situații de urgență, Republica Franceză trebuie să își păstreze dreptul de a suspenda sau de a rezilia unilateral acordul.
- (11) Pentru a ține seama de posibilele modificări viitoare ale dreptului Uniunii, în special ale Directivelor (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798, acordul trebuie să prevadă, de asemenea, norme pentru modificarea sa. Comisia trebuie să fie împuternicită să autorizeze Republica Franceză să modifice acordul în conformitate cu procedura de modificare prevăzută în acesta, pentru a-l adapta la modificările dreptului Uniunii.
- (12) Având în vedere posibilele evoluții viitoare, această împuternicire nu trebuie să aducă atingere împuternicirii acordate de Uniune prin Decizia (UE) 2020/1531,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Republica Franceză este împuternicită să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional cu Regatul Unit privind cerințele de siguranță și interoperabilitate pentru legătura fixă pe sub Canalul Mânecii, precum și cooperarea dintre EPSF și ORR (denumit în continuare „acordul”).

Împuternicirea face obiectul condițiilor prevăzute la articolele 2 și 3 din prezenta decizie.

Articolul 2

1. În ceea ce privește partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția Republicii Franceze, acordul respectă următoarele condiții:
- (a) Acordul este compatibil cu dreptul Uniunii din toate punctele de vedere. Se asigură respectarea principiilor supremației și, după caz, ale efectului direct al dreptului Uniunii.
 - (b) Litigiile dintre Republica Franceză și Regatul Unit referitoare la aplicarea acordului nu se supun instanței de arbitraj instituite în temeiul articolului 19 din Tratatul de la Canterbury sau altor mijloace de soluționare a litigiilor obligatorii din punct de vedere juridic.
 - (c) Republica Franceză își păstrează dreptul de a suspenda sau de a rezilia acordul unilateral, pentru a asigura aplicarea deplină, corectă și rapidă a dreptului Uniunii pe partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția sa.

- (d) Acordul prevede un mecanism de modificare a acestuia, în vederea adaptării sale la modificările aduse dreptului Uniunii.
- (e) Se asigură independența și competențele respective conferite de dreptul Uniunii Agenției Uniunii Europene pentru Căile Ferate și EPSF, în calitate de autoritate națională de siguranță în sensul Directivei (UE) 2016/798. În special,
 - Actele ORR sunt recunoscute în sensul acordului numai în domeniile în care a fost încheiat un acord anterior în temeiul articolului 14 alineatul (5) din Directiva 2012/34/UE¹⁰.
 - Echivalența actelor ORR este recunoscută numai în cazul în care acest lucru este prevăzut de Convenția privind transporturile internaționale feroviare (COTIF).
 - În ceea ce privește aspectele care intră în domeniul de aplicare al acordului, sarcinile și competențele Comisiei interguvernamentale și ale Autorității de siguranță instituite prin Tratatul de la Canterbury nu afectează autonomia decizională a EPSF, în conformitate cu dreptul Uniunii.

Articolul 3

Republica Franceză informează periodic Comisia cu privire la negocierile cu Regatul Unit privind acordul și, atunci când este cazul, invită Comisia să participe în calitate de observator.

După încheierea negocierilor, Republica Franceză transmite Comisiei proiectul de acord rezultat. Comisia informează Consiliul și Parlamentul European în această privință.

În termen de o lună de la notificarea proiectului de acord, Comisia adoptă o decizie pentru a stabili dacă cerințele prevăzute la articolul 2 sunt îndeplinite. În cazul în care Comisia decide că cerințele sunt îndeplinite, Republica Franceză poate semna și încheia acordul corespunzător.

Comisiei i se transmite, de către Republica Franceză, un exemplar al acordului semnat, în termen de o lună de la intrarea sa în vigoare, sau, în cazul în care acordul urmează să fie aplicat cu titlu provizoriu, în termen de o lună de la începerea aplicării sale cu titlu provizoriu.

Articolul 4

Pe durata acordului, Republica Franceză asigură aplicarea deplină, corectă și rapidă a dreptului Uniunii pe partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția sa. Republica Franceză ia măsurile corespunzătoare în acest sens, inclusiv, dacă este necesar, suspendarea sau denunțarea acordului.

Articolul 5

1. Sub rezerva alineatelor (2) și (3) ale prezentului articol, Republica Franceză este împuternicită să modifice acordul, în conformitate cu procedura care urmează să fie prevăzută în acesta, pentru a-l adapta la viitoarele modificări ale dreptului Uniunii, în special la modificările Regulamentului (UE) 2016/796 și ale Directivelor (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798, cu condiția ca modificările aduse acordului respectiv să

¹⁰ Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind instituirea spațiului feroviar unic european (reformare) (JO L 343, 14.12.2012, p. 32).

fie necesare pentru a asigura aplicarea deplină, corectă și rapidă a dreptului Uniunii pe partea legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii aflată sub jurisdicția sa.

2. Republica Franceză informează periodic Comisia cu privire la orice negocieri cu Regatul Unit privind eventuale modificări la acord și, atunci când este cazul, invită Comisia să participe în calitate de observator. Republica Franceză transmite Comisiei modificările avute în vedere, însoțite de o notă explicativă. Comisia informează Consiliul și Parlamentul European în această privință. Republica Franceză furnizează orice informații suplimentare solicitate de Comisie cu privire la modificările avute în vedere.
3. În termen de [trei] luni de la notificarea modificării avute în vedere și a notei explicative însoțitoare, Comisia adoptă o decizie pentru a stabili dacă cerințele prevăzute la alineatul (1) și la articolul 2 sunt îndeplinite. În cazul în care Comisia decide că cerințele sunt îndeplinite, Republica Franceză poate demara procesul de modificare a acordului. Comisiei i se transmite un exemplar al acordului modificat, în termen de o lună de la intrarea în vigoare a modificării sau, în cazul în care modificarea urmează să fie aplicată cu titlu provizoriu, în termen de o lună de la începerea aplicării sale cu titlu provizoriu.

Articolul 6

Prezenta decizie nu aduce atingere Deciziei (UE) 2020/1531.

Articolul 7

Prezenta decizie se adresează Republicii Franceze.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președinta

Pentru Consiliu
Președintele